

Catherine Viot

Traductora audiovisual inglés/español => francés

Rigurosa, seria, perfeccionista y amante de las lenguas extranjeras desde siempre, la satisfacción del cliente cumpliendo con los plazos de entrega es una de mis prioridades.

Diplomas y formaciones

Máster profesional en Traducción Audiovisual: Localización, subtitulación y doblaje / Istrad

Sevilla, España

Desde octubre de 2019

Máster profesional en Estudios de la Traducción y de la Documentación / Universidad de Pau

Pau, Francia

Desde septiembre de 2012 hasta septiembre de 2014

Licenciatura de LLCE Español / Universidad de Provenza Aix-en-Provence, Francia

Desde septiembre de 2006 hasta septiembre de 2010

Incluyendo un año de Erasmus en España.

Experiencias profesionales

Traductora audiovisual / Catherine Viot Le Muy, Francia

Desde enero de 2016

Traducción técnica y científica EN/ES=>FR. Adaptación (doblaje) de la serie *Vikki RPM*. Adaptación (doblaje) de la serie *Desaparecida: ¿quién era Olivia Zamora?* ES=>FR. Grabación de voz para softwares de reconocimiento vocal. Transcripción en francés.

Traductora / Traducciones Elche Elche, España

Desde mayo de 2014 hasta noviembre de 2015

Traducción técnica, científica y jurídica. Subtitulación de vídeos. Español y francés.

Informática

Pack Office

Word, Excel, Powerpoint.

Audacity

Aegisub

Subtitle Edit

Video Converter

Cappella

Trados Studio 2015

✉ cviot.translation@gmail.com

📍 Villa Cécilia 22 domaine des Charles, 83490 LE MUY (Francia)

📅 31 años

🌐 www.catherineviot-tradaptation.com

🇫🇷 Francesa

☎ 07 68 61 21 15

👨‍👩‍👧 En concubinato (con hijos)

Idiomas

Francés

Nativa

Español

C2

Inglés

B2

Aptitudes

Rigurosa

Curiosa

Viajes

España Estancia Erasmus, un año en Zaragoza. 2009-2010.

Vuelta al mundo Viajes familiares: Nueva Caledonia, Singapur, Tahiti, Costa de Marfil. Viajes personales: España, Italia, Reino Unido.

Datos de interés

Lectura, escritura, viajes, cine, subtitulación, montaje de vídeos, música, teatro

f @Catherineviot.traduction/

in @catherine-viot-3008138

@ @catherineviot.traduction